

# Para acortar la entrañable lejanía

por Marilyn Garbey

**DURANTE** el 31. Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, el teatro ocupará titulares con el estreno mundial de la puesta en escena *La entrañable lejanía*, fruto de la colaboración entre artistas cubanos y norteamericanos, aglutinados en el proyecto Por amor.

Todo comenzó cuando Sage Luis visitó Cuba hace 3 años y se asombró con la riqueza cultural de la Isla. Entonces se preguntó por qué ese enorme caudal creativo se desconocía en los Estados Unidos. Imaginó que el arte podría abrir los caminos al entendimiento entre las naciones. Reunió a sus amigos del Instituto de Arte de California, todos menores



Andrea LeBlanc.

de 35 años, y emprendió la quijotesca aventura.

Teatro y cine, seres humanos y altas tecnologías, hip hop y canciones cubanas se escucharán en el Teatro Mella hoy 4 de diciembre para narrar la historia de un encuentro soñado entre personajes cubanos y personajes norteamericanos.

Según declaraciones de Chi-wang Yang, director del montaje, su objetivo es «promover la colaboración entre Cuba y Estados Unidos a través de la gente más joven. La puesta en escena se vale de la tecnología para dialogar con el público más joven, porque ellos juegan mucho con los medios técnicos para comunicarse. Por eso, teatro y cine forman un contexto donde los actores de las

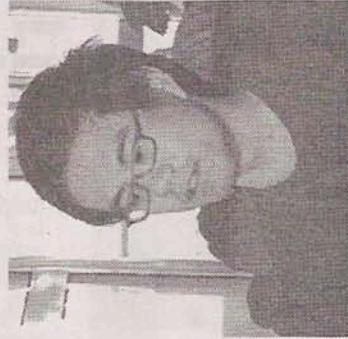
dos orillas comparten el escenario, a veces de manera digital, a veces en vivo. Es una metáfora compleja sobre la realidad, porque todo es pura fantasía».

El diseño utiliza pantallas que crean la ilusión del cine tridimensional. La banda sonora, de la autoría de Sage Luis, propone un dúo entre los cubanos de Doble Filo y dos raperos de California, una versión de «Lágrimas negras», y se escucharán cantos de alabanza a Eleguá y a Yemayá. Las imágenes fueron filmadas por Raúl Pérez Ureta.

El elenco se ha conformado entre cubanos y norteamericanos. Por Cuba participan Yipsy Torres Cuevas, Héctor Echেমendia, René de la Cruz, Susana Díaz Ruiz, Alejandro



Armando McClain.



Chi-wang Yang, director del montaje.

Socorro y Xavier Cruz. Este último expresó: «Era estudiante de la ENA cuando se inició el proyecto, por eso tuve que simultanear estudio y trabajo. Fue una gran experiencia contactar con otra cultura, con otra manera de hacer teatro. Ellos llegaron con una visión de Cuba que, sin dudas, se enriqueció durante el proceso de trabajo».

De Estados Unidos son Armando McClain y Andrea LeBlanc. McClain ha dicho: «El trabajo ha sido intenso, porque es difícil conectar con alguien que no está físicamente en el escenario. Las escenas que se proyectarán se filmaron mucho antes del montaje teatral, y debo seguir ese ritmo para alcanzar una conexión profunda entre cine y teatro».

La actriz LeBlanc apuntó: «Mi personaje es una funcionaria norteamericana que interroga al protagonista sobre su vida en Cuba. Actúo en vivo, pero converso con el actor a través de la pantalla de un televisor, es decir, a través de un medio tecnológico».

De amor, amistad y libertad habla esta obra que se estrena en La Habana y podrá verse el 11 de marzo en Miami Beach. Porque el cine y el teatro pueden romper las barreras que impiden comunicarse a los seres humanos.

Armando McClain, el actor, resumió el alcance del proyecto Por amor: «Esta es una carta de amor de los Estados Unidos a Cuba, porque hay necesidad de entenderse, espero que ese mensaje de amor llegue aquí».



Sage Luis.